

## EXPO

## EXPO



Blaue Mosaikpinselstriche, die ihre Inspiration am Meeresgrund finden: Die „Erscheinungen“ von Anna Wode sind bis zum 8. Dezember im Trifolion zu sehen.

## Arlon (B)

**Jean Pauly : La vie est belle**

photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 17.11, ma. - di. 14h - 18h.

**Portrait #2 - Dans l'intimité du visage**

exposition collective, espace Beau Site (av. de Longwy, 321. Tél. 0032 478 52 43 58), jusqu'au 17.11, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h.

**Voyage vers l'essentiel**

**NEW** exposition collective, peintures, collages, sculptures et techniques mixtes, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), du 12.11 au 26.11, ma. - di. 14h - 18h.

## Beckerich

**Roland Schroeder : A Sofa in Saint-Tropez**

**NEW** peintures, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), du 16.11 au 8.12, me. - sa. 14h - 20h, di. 14h - 18h.

Vernissage le ve. 15.11 à 19h.

## Bettembourg

**Pit Hoerold et Alain Welter : Lit meets Art**

**NEW** galerie d'art Maggy Stein (13, rue du Château. Tél. 51 80 80 215),

du 15.11 au 17.11, ve. + sa. 15h - 21h, di. 14h - 19h (en présence de l'artiste et de l'auteur).

Vernissage le je. 14.11 à 19h.

## Clervaux

**Andreas Gefeller : Soma**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 25.9.2020, en permanence.

**Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 25.9.2020, en permanence.

**David Spero : Settlements**

photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.3.2020, en permanence.

**Denis Dailleux : My Aunt Juliette**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 10.4.2020, en permanence.

**François Fontaine : Cosmos**

photographies, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 16.9.2020, en permanence.

**EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES****Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

## EXPO

**Mona Kuhn :  
She Disappeared into  
Complete Silence**

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 23.10.2020, en permanence.

## Diekirch

**Nadia Schreiner :  
Painting Journeys 2019**

**NEW** peintures, maison de la culture (13, rue du Curé), du 9.11 au 1.12, ma. - di. 10h - 18h.

## Differdange

**Manette Fusenig:  
Wir sind an Bord**

Rauminstallation, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 5 87 71-19 00), bis zum 12.10.2020, Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 14h - 18h.

## Dudelange

**Fotoclub Diddeleng :  
Dominique Lang et son époque**

centre d'art Nei Liicht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 15.12, me. - di. 15h - 19h.

**Mary Frey : Real Life Dramas**

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 25.11, ma. - di. 10h - 22h.

« Mary Frey nous montre ce que nous voyons ou croyons voir tous les jours : une vérité artificielle, subjective, artistique en un sens. (...) Une exposition fantastique, si proche de nous, tant émotionnellement que géographiquement. À ne surtout pas manquer. » (Vincent Boucheron)

**Zouhair Dabbagh,  
Mouna Ikhlassy et  
Yann Ney :  
Confluents**

**NEW** peintures et photographies, galerie 39 (39, rue de Hellange. Tél. 661 51 64 86), du 10.11 au 8.12, ve. - di. 9h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.

## Echternach

**Anna Wode: Erscheinungen**

Malerei, Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-1), bis zum 8.12., Di. + Do. 13h - 17h und eine Stunde vor und während der Veranstaltungen.

## Esch

**100 Joer Escher Bibliothéik**

galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), bis de 17.11., Dë. - Sa. 14h - 18h.

**Katarzyna Kot et  
Jean Luc Koenig :  
iCircle**

peintures et sculptures, pavillon du Centenaire (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 408), jusqu'au 17.11, ma. - sa. 14h - 18h.

**State of Deception:  
The Power of Nazi Propaganda**

**NEW** Musée national de la Résistance (pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), until 22.12, Tue. - Sun. 14h - 18h.

« Le Luxembourg n'a rien fait pour ajouter une plus-value à cette exposition, qui malgré son potentiel risque de n'avoir pas un grand impact. » (Ic)

## Eupen (B)

**Kunstpreis für  
feministische Kunst**

Gruppenausstellung, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 19.11., Mi. - So. 13h - 18h.

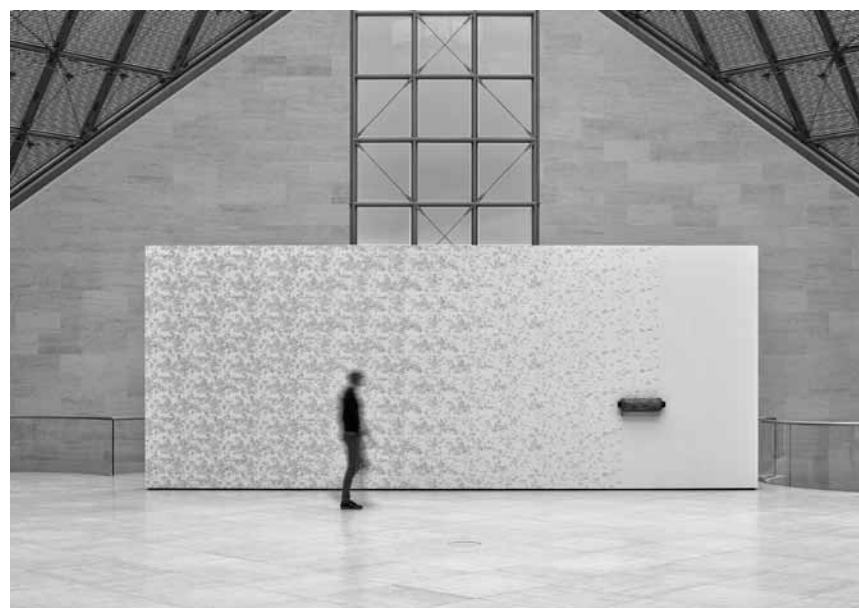
## Hesperange

**Monique Becker :  
Naked in the Dark**

**NEW** peintures, église (route de Thionville), du 16.11 au 24.11, sa. + di. 15h - 18h.

Vernissage le ve. 15.11 à 18h30.

Musique et distorsions ludiques : le Mudam expose les œuvres de l'artiste albanais Anri Sala. « Le temps coudé » le restera jusqu'au 5 janvier 2020.



## Leudelange

**Claudia Ewen,  
Christine Feltgen und  
Valérie Feltgen:  
Länder Leute Landschaften**

Fotografien, centre culturel « an der Eech » (4, rue Eich), bis zum 29.1.2020, Mo. - Fr. 8h - 12h + 13h30 + 17h.

## Luxembourg

**#wielewatmirsinn -  
100 ans de suffrage universel  
au Luxembourg**

exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 5.9.2020, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le di. 17.11 à 16h (L).

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (Ic)

**Agata di Masternak :  
Life Tapestries Series**

peintures, restaurant Come à la maison (70, route d'Esch), jusqu'au 10.12, tous les jours 12h - 22h.

**Alain Welter : Mope Deep**

peintures, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 30.11, ma. - sa. 11h - 18h.

**Anna Recker:  
7 Dekaden - 7 Phasen**

Zeichnungen, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), bis zum 17.11., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h und nach Vereinbarung.

**Anri Sala : Le temps coudé**

vidéos, dessins et installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 5.1.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« Regards croisés », Guy Frisch et Niels Engel sur Anri Sala le me. 13.11 à 19h30.

Visite en famille le di. 17.11 à 10h (F) (> 6 ans).

« Intéressante et spectaculaire, l'exposition est justement ce qu'on attend d'un musée d'art contemporain qui veut accueillir le grand public - sans trop d'élitisme d'abstraction. » (Ic)

**Antonin Fourneau :  
Waterlight Graffiti**

installation interactive, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 23.11, ma. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

**David Wojnarowicz :  
History Keeps Me Awake  
at Night**

rétrospective, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.2.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« Regards croisés », Julien Ribeiro sur David Wojnarowicz ces sa. 9.11 et di. 10.11 à 15h.

Visite en famille le di. 17.11 à 10h (F) (> 6 ans).

**Die luxemburgische  
Sezessionsbewegung**

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), bis zum 12.12., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

« Une exposition originale, sobre et parfaitement mise en scène qui rend justice à un groupe d'irréductibles qu'il convient réellement de (re)découvrir. » (Vincent Boucheron)

## EXPOTIPP



EXPOSITION COLLECTIVE

# Soma pour le peuple

Luc Caregari

**Conçue par l'artiste Thomas Zitzwitz, l'exposition « Zone dangereuse » propose une balade dans le surréalisme pour démasquer notre réalité quotidienne.**

Quand le texte de l'exposition commence avec Boris Vian et se termine par une évocation d'Aldous Huxley, on peut être sûr d'être loin de ce 21e siècle bruyant où l'on n'arrive plus à comprendre grand-chose tellement le monde va vite et dans tous les sens. En cela, « Zone dangereuse » se veut aussi une aire de repos, de distance par rapport à la complexité d'une planète surconnectée et en surchauffe.

Et qu'est-ce qu'on se sentirait mieux enveloppé d'un nuage rose, à l'instar du couple amoureux dans « L'Écume des jours » ! Voire soulagé, quand celui-ci réparaît après avoir traversé justement une zone dangereuse, où des millions d'oiseaux battent des ailes, créant un courant d'air effroyable. Le désir de retrouver l'être aimé tout en étant protégé du monde extérieur, enfermé dans une bulle hors du temps dans un éternel présent qui ne pèse pas sur nous, c'est cet aspect de l'œuvre surréaliste de Vian qui a inspiré Zitzwitz et l'a poussé à rassembler six autres artistes (Claudia Comte, FORT, Katharina

Grosse, Gregor Hildebrandt, Leiko Ikemura et Anselm Reyle) en plus de lui-même dans une exposition qui ne se serait pas faite sans son trait d'union.

On aurait envie d'écrire que l'effet « Zone dangereuse » est celui d'être « beau comme la rencontre fortuite sur une table de dissection d'une machine à coudre et d'un parapluie », selon le bon mot d'un précurseur du surréalisme, Isidore Ducasse, dit comte de Lautréamont. À l'instar des sculptures du collectif FORT, composé d'Alberta Niemann et de Jenny Kropp et fondé en 2008. Leur sculpture « Sunny », qui ouvre l'exposition, fait en sorte que le bon ton soit trouvé. Un radiateur avec une balle jaune coincée entre ses tubes, et rien de plus. Ça suffit tout de même pour enlever toute notion de réalité et mettre en marche la machine à rêver.

Un autre moyen de traduire la réalité est mis en œuvre par l'artiste berlinois Gregor Hildebrandt. Dans son installation spécialement conçue pour « Zone dangereuse », il a pris des cassettes avec la musique d'une chanson utilisée dans l'adaptation cinématographique du roman de Vian réalisée par Michel Gondry en 2013 (qui fut pourtant un flop total, tant aux yeux

de la critique qu'au box-office). Ce faisant, Hildebrandt crée un trilogue entre diverses expressions artistiques tout en dédiant son œuvre à celle de Vian – une belle correspondance.

L'autre partie de l'exposition est plus inspirée du roman d'anticipation d'Aldous Huxley, « Brave New World », de 1932. Et plus particulièrement du « soma », la drogue inventée par l'auteur, qui remplace toute aspiration artistique, voire esthétique. Les tableaux d'Anselm Reyle y participent à leur façon en appâtant le regard vers des faux-semblants. Les œuvres du commissaire de l'exposition Thomas Zitzwitz sont au contraire, dans toute leur splendeur pastel, plus accessibles. Mais là aussi, gare au trompe-l'œil ! En changeant de perspective, les tableaux donnent de nouvelles combinaisons et sont plus complexes qu'à première vue.

En somme, une bonne occasion pour s'évader un tant soit peu de la morosité de novembre et du chaos des chantiers titanesques qui nous gâchent le quotidien.

À la galerie Zidoun & Bossuyt, jusqu'au 4 janvier 2020.

## EXPO

## Donations et dépôts récents

œuvres entrées récemment dans la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visite en famille le di. 17.11 à 10h (F) (> 6 ans).

## Drôles d'oiseaux

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 7.6.2020, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h.

## Désirée Wickler : Eldorado

peintures, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.12, tous les jours 11h - 18h.

## Eilo Elvinger : Blanc Cassé

photographies, pl. Auguste Laurent, jusqu'au 24.11, en permanence.

## Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 22.3.2020, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le me. 13.11 à 17h (L).

## Fabio Calvetti : Body & Soul

**LAST CHANCE** peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 13.11, ve. - sa., ma. + me. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

## Female gaze

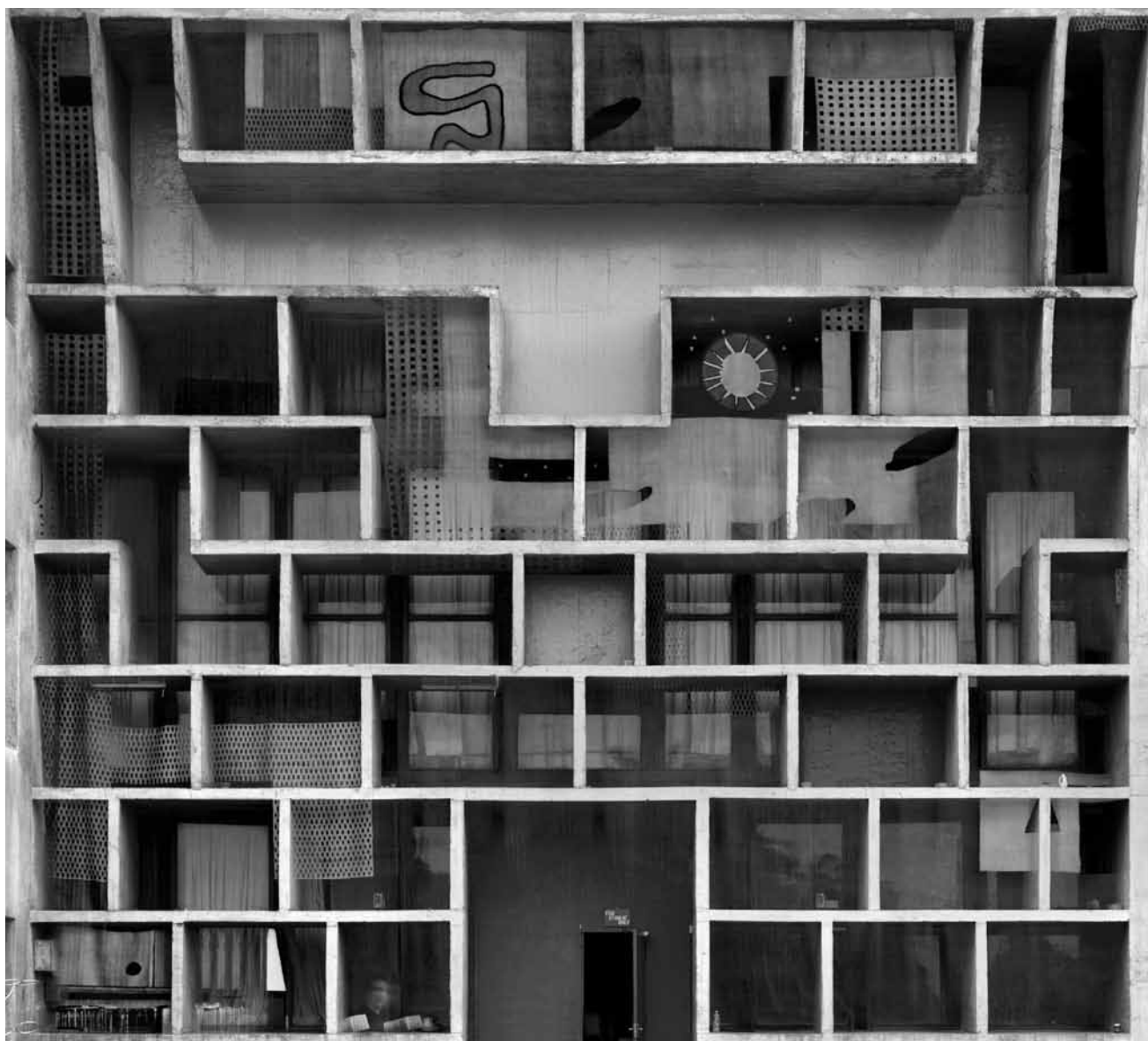
exposition collective organisée par Artscape Contemporary Art Luxembourg, Foundry (38, route d'Esch), jusqu'au 9.2.2020, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.

## Ferluc : Vagues, jardins du ciel

sculpture sur cuivre, galerie Vallart (20, av. de la Porte Neuve. Tél. 0033 6 32 25 96 32), jusqu'au 31.1.2020, lu. - sa. 9h - 18h.



## EXPO



Il mute, voire plus... Les « Transmutations » de Stéphane Couturier sont visibles chez Arendt & Medernach jusqu'au 29 février 2020.

### Finalistes du Luxembourg Art Prize 2019

Pinacothèque (7, rue Michel Rodange), jusqu'au 14.12, ma. - sa. 14h - 18h.

### Guilherme Parente : Cidades invisíveis

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn). Tél. 46 33 71-1, jusqu'au 9.3.2020, lu. - ve. 9h - 17h30.

### Hariko

peintures, collages, graffitis, tunnel du Grund, jusqu'au 30.11, en permanence.

### Jeff Weber : Mimetic Assimilation

photographies, Erna Hecey Luxembourg (20c, bd Emmanuel Servais). Tél. 621 24 51 04, jusqu'au 16.11, je. + ve. 14h30 - 19h30, sa. 14h30 - 18h et sur rendez-vous.

### Karolina Perner : Black Holes Ain't so Black

installation, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 2.2.2020, ma. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

### Katerina Kostogiannou : Sous la lumière grecque

**LAST CHANCE** peintures, chapelle de Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 13.11, tous les jours 11h - 18h.

### LAB[au] : If Then Else

art conceptuel, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 5.1.2020, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

« Le Casino a invité le collectif LAB[au] dans ses murs : avec 'If Then Else', les trois artistes déclinent des combinaisons entre art, sémiotique et sciences. Une expérience un peu froide, mais fascinante. » (lc)

### La collection des livres d'artiste de la Bibliothèque nationale du Luxembourg

**NEW** Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), du 16.11 au 1.12, tous les jours 11h - 18h.

### Le monde en mouvement

œuvres de la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite en famille le di. 17.11 à 10h (F) (> 6 ans).

### Lisa Kohl : Exit

performance vidéo-sonore, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 3.2.2020, ma. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

### Luxembourg Art Week

**NEW** halle Victor Hugo (60, av. Victor Hugo), du 8.11 au 10.11, ve. 11h - 21h, sa. 10h30 - 19h30, di. 10h30 - 18h.

Vernissage ce ve. 8.11 à 18h.

### Marie-Pierre Trauden-Thill: Vom Schein zum Sein

Malerei, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), bis zum 15.11., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Michel Rawicki : Planète Nanuk

photographies, pl. Guillaume II, jusqu'au 24.11, en permanence.

### Michel Rawicki : Nanuk et les peuples du froid

photographies, centre commercial Cloche d'Or (25, bd Raiffeisen), jusqu'au 24.11, lu. - sa. 8h - 20h, ve. jusqu'à 21h.

### Mineral Expo

**NEW** Luxexpo - The Box (10, circuit de la Foire Internationale), du 9.11 au 10.11, sa. + di. 10h - 18h.

### Mona Young-eun Kim : Too Much and Not Enough

installation de réalité virtuelle, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 2.12, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

### Nico Klopp

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Nora Juhasz : Me and I

peintures, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), jusqu'au 19.11, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

### Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer

historische Fotos, Postkarten, Plakate, Filmaufnahmen, nostalgische Karusselltiere, Schiffsschaukeln und Achterbahn-Chaisen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit).

## EXPO

Tel. 47 96 45-00), bis zum 29.3.2020, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Führungen an diesem Sa., dem 9.11. um 15h (D/L) + 16h (F). Führung für Eltern und Babys am So. 17.11. um 10h30 (GB), Einschreibung erforderlich.

### Philippe Hamelin : Lèvres bleues

animation d'images de synthèse, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 2.12, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB). Dîner aux chandelles en présence de l'artiste et de Jean-Luc Verna le je. 14.11 à 19h, inscription obligatoire.

### Sali Muller: Das Zeitfenster

Installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), bis zum 1.12., täglich.

### Schwarz Konscht

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6.2020, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées tous les premiers samedis du mois 15h (D/L) + 16h (F).

### Steve Gerges : One

sculpture audiovisuelle, galerie Indépendance (69, rte d'Esch. Tél. 45 90 29 83), jusqu'au 7.2.2020, lu. - ve. 8h - 18h.

### Stéphane Couturier : Transmutations

**NEW** peintures, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1), jusqu'au 29.2.2020, sa. + di. 9h - 18h.

### Suki Seokyeong Kang

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.4.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite en famille le di. 17.11 à 10h (F) (> 6 ans).

Activation de l'œuvre de la collection Mudam par l'artiste tous les sa. et di. à 14h.

« Ce n'est pas pour rien que des sculptures qui vues isolément n'évoquent pas grand-chose ont remporté le prix Bâloise 2018 - ce qui est d'ailleurs le cadre de l'exposition au Luxembourg -, et que l'artiste a participé à la Biennale de Venise cette année et à d'autres expositions tout aussi prestigieuses. » (lc)

### Thomas Arnolds : Augmented Bonsai

**LAST CHANCE** peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 9.11, ve. + sa. 11h - 18h.

### Variationen: Ein Museum für alle

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), bis zum 17.1.2020, Mo., Mi., Do., Sa. + So. 10h - 18h, Fr. bis 21h.

Führungen Fr. 19h (F), Sa. 16h (GB) und So. 16h (L/D).

Interaktive Führung für Kinder (3-6 Jahre) Sa. 16.11. um 14h (L), Einschreibung erforderlich.

### Wennig & Daubach

installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 16.11, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

### Yann Arthus-Bertrand et Philippe Bourseiller : On Water - sur l'eau

Athénée (24, bd Pierre Dupong), jusqu'au 30.11, sa. 8h - 12h.

### Zone dangereuse

**NEW ARTICLE** œuvres entre autres de Claudia Cote, Katharina Grosse et Anselm Reyle, curateur : Thomas Zitzwitz, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), jusqu'au 4.1.2020, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

### Mamer

### Zusammen gegen die Lebensmittelverschwendung

**NEW** Wanderausstellung, Schulkomplex Kinneksbond (42, route d'Arlon), vom 12.11. bis zum 14.11., Di. + Do. 14h - 17h.

### Mersch

### De Superjhemp ënnert dem Röntgenbléck

Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis den 29.11., Méi. - Fr. 9h - 17h.

### Miersch, Metropol vun der Lëtzebuerg Bauerewelt

**NEW** mat de Mierscher Geschichtsfreënn, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), vom 7.11. bis den 1.12., Méi. - Fr. 14h - 17h, So. 15h - 17h an op Rendez-vous.

### Metz (F)

### Archéologie imaginée

photographies des étudiant-e-s de l'École supérieure d'art de Lorraine, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 5.1.2020, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.

### Dominique Teufen et Nuno Andrade

**NEW** Prix HSBC pour la photographie, lauréats 2019, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), du 15.11 au 5.1.2020, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

### La lutherie dans tous ses états

**NEW** instruments à cordes, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), du 7.11 au 9.11, ve. - sa. 13h - 18h.

### L'œil extatique.

### Sergueï Eisenstein, cinéaste à la croisée des arts

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 24.2.2020, me. - lu. 10h - 18h.

Visite guidée le di. 17.11 à 11h.

### Malgorzata Szczesniak : King Kong de « L'affaire Makropoulos »

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.1.2020, me. - lu. 10h - 18h.

### Mathieu Pernot : Les Gorgan, 1995-2015

**LAST CHANCE** photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 10.11, ve. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

### Opéra Monde. La quête d'un art total

maquettes, costumes, éléments de scénographie, installations, commissaire Stéphane Ghislain Roussel, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme.

Solange das Containern in Luxemburg nicht legal ist, müssen wir eben mit Ausstellungen vorliebnehmen: „Zusammen gegen die Lebensmittelverschwendung“ - vom 12. bis zum 14. November im Schulkomplex Kinneksbond in Mamer.





## EXPO

Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 27.1.2020, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 9.11 à 15h,  
16.11 à 11h et les di. 10.11 à 11h,  
17.11 à 15h.

Maxi-visite ce sa. 9.11 à 15h.

### Rebecca Horn : Théâtre des métamorphoses

installations et sculptures,  
Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 13.1.2020, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées le sa. 16.11 à 11h et  
ce di. 10.11 à 15h.

## Niederanven

### Michèle Goerens : Sunnies

**NEW** peintures, Kulturhaus  
Niederanven (145, route de Trèves.  
Tél. 26 34 73-1), du 13.11 au 29.11,  
ma. - sa. 14h - 17h.

Vernissage le ma. 12.11 à 18h30.

## Oberkorn

### Leo Capus : Host

peintures, espace H2O (rue Rattem.  
Tél. 58 40 34-1), jusqu'au 19.11,  
me. - di. 15h - 19h.

## Peppange

### Tony Dutreux.

#### Témoignages d'un résident du Roeserbann en voyage au Moyen-Orient en 1867

**NEW** Musée rural et artisanal  
(38, rue de Crauthem. Tél. 51 69 99),  
du 9.11 au 24.11, lu. - di. 14h - 18h.

## Remerschen

### Michèle Frank & René Wiroth : Parallèles

**NEW** peintures et sculptures,  
Valentiny Foundation (34, rte du Vin),  
du 10.11 au 1.12, ma. - di. 14h - 18h.

Vernissage ce sa. 9.11 à 18h.

## Saarbrücken (D)

### Die 20er Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet

Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),  
bis zum 21.5.2020, Di., Fr. + So.  
10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h,  
Sa. 12h - 18h.

### Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.

Tel. 0049 681 99 64-0),  
bis zum 28.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

### Hans-Peter Feldmann: 100 Jahre

Fotografien, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 17.11.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führung am 15.11. um 18h, im Rahmen  
der 1. langen Nacht der Kunst in  
Saarbrücken.

### Katharina Hinsberg: Interpunktionen

Zeichnungen, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0),  
bis zum 7.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen Mi. 13.11. um 18h und  
So. 17.11. um 14h.

### Nadja Verena Marcin: Ophelia

Performance, Video-Installation,  
Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tél. 0049 681 9 05 18 42),  
bis zum 16.2.2020, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa. + So. 11h - 18h.

### Parastou Forouhar: Deadlines

Konzeptkunst, Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tél. 0049 681 9 05 18 42),  
bis zum 16.2.2020, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa. + So. 11h - 18h.

### Popstars vor der Popkultur

Fotografien, Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),  
bis zum 24.11., Di., Fr. + So. 10h - 18h,  
Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

### Rodin/Nauman

Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0),  
bis zum 26.1.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen am Sa. 9.11. und 16.11.  
um 14h + 15h, So. 10.11. und 17.11.  
um 11h + 15h, Mi. 13.11. um 17h.

### Runde 2

**LAST CHANCE** Werke von Dennis  
Di Biase, Paul Grodhues, Alex  
Hoffmann, Jonas Mayer und Tobias  
Müller, Galerie Neuheisel (Johannisstr.  
3a. Tél. 0049 681 3 90 44 60),  
bis zum 8.11., Fr. 12h - 20h.



Im Ancien Cinéma in Vianden lässt Joël Meiers die Korke knallen - und das nicht nur bei der Vernissage am Samstag, dem 16. November: „Champagne Is the Magic Elixir“ - vom 17. November bis zum 1. Dezember.

## Schiffange

### Josiane Marschal : L'œil à la découverte

**NEW** peintures, galerie Schöffleuger  
Konschthaus (2, av. de la Libération),  
du 9.11 au 17.11, lu. - sa. 15h - 19h.

## Strassen

### Florence Haessler, Thierry Lutz, Jean-Claude Salvi et Ellen van der Woude

**NEW** exposition collective,  
galerie A Spiren (203, rte d'Arlon.  
Tél. 31 02 62 456), du 6.11 au 17.11,  
ma. - di. 14h30 - 18h30.

## Trier (D)

### Barbara Dörffler: Atmo Sphere

Fotografien und Kreidezeichnungen,  
Kunstverein Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90.  
Tél. 0049 651 9 76 38 40),  
bis zum 30.11., Sa. + So. 14h - 17h  
sowie nach Vereinbarung.

### Handreichungen

Gruppenausstellung,  
Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,  
Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

### Juryfreie Jahresausstellung der GB Kunst

Gruppenausstellung, Galerie im  
2. Obergeschoss der Tufa

(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,  
Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

## Vianden

### Joël Meiers : Champagne Is the Magic Elixir

**NEW** peintures, Ancien Cinéma  
Café Club (23, Grand-Rue.  
Tél. 26 87 45 32), du 17.11 au 1.12,  
me. - ve. 15h - 0h, sa. + di. 13h - 0h.

Vernissage le sa. 16.11 à 20h.

### Rising Ruins

œuvres d'Alexandra Dimitrova,  
Serge Ecker, Lyubomir Krastev et  
Pavel Naydenov, Veiner Konstgalerie  
(6, impasse Léon Roger.  
Tél. 621 52 09 43), jusqu'au 24.11,  
sa. + di. 14h - 17h.

## Völklingen (D)

### Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 24.11., täglich 10h - 18h.

## Windhof

### Patrick Saytour : Je ne jette rien...

mixed media, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
jusqu'au 23.11, me. - sa. 12h - 18h.